

定期定額預約換匯交易申請書



Application Form for Recurrent Foreign Exchange Service

致：滙豐(台灣)商業銀行股份有限公司 (下稱“貴行”)
To: HSBC Bank (Taiwan) Limited (the “Bank”)

填表日期
Date of Application 西元 年 月 日
客戶編號
Customer No. -

申請人基本資料 Personal Information of Applicant		*申請人基本資料必填 (Personal Information of Applicant is required.)	
申請人姓名 Name of Applicant	<input type="text"/>	申請人身分證號碼 ID / Passport No.	<input type="text"/>
約定帳號及交易金額 Debit Account No. & Amount			
扣款帳號 Debit Account No.	<input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/>	入帳帳號 Credit Account No.	<input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/>
*限本行帳戶 (HSBC (Taiwan) account only)		*限本行帳戶 (HSBC (Taiwan) account only)	
扣款幣別 Debit Currency	<input type="text"/>	入帳幣別 Credit Currency	<input type="text"/>
買進幣別之兌換金額 Credit Amount	<input type="text"/>		
約定換匯起迄日期 Instruction Period			
指定週期 Recurring Cycle	<input type="checkbox"/> 每日(Daily) <input type="checkbox"/> 每週(Weekly) <input type="checkbox"/> 每月(Monthly)		
第一次扣款日期 Date of First Exchange :	西元	年 Year	月 Month 日 Day
約定換匯指示執行次數 Total Number of Instructions	<input type="text"/>	(約定換匯指示執行次數至多為 999 次 The total number of instructions cannot exceed 999)	

注意事項 Notes to Customers	
<p>1. 因本服務之扣款失敗通知與終止自動扣款通知將透過網路銀行寄送，申請人必須擁有本行有效之網路銀行始得申請此服務。 Given that the notification of failure debit and/or service termination will be sent via the internet banking platform, Applicant who applies for the Recurrent Foreign Exchange Service must already activate HSBC (Taiwan)'s Online Banking service.</p> <p>2. 設定之扣款帳戶及入帳帳戶須為申請人本人於本行開立之有效帳戶且不得為支票存款帳戶。 The instructed Debit Account and Credit Account must be affiliated with the Bank, and these accounts should be effective and should not be a Checking Account.</p> <p>3. 申請人欲申請預約換匯交易，須於執行換匯交易日期前三個工作天完成申請。 This application form should be completed and submitted to the Bank at least three working days prior to the Exchange Date.</p> <p>4. 如預約換匯日適逢例假日，則順延至次一營業日。 If the scheduled exchange date is a holiday, the instruction shall be effected on the next Business Day.</p> <p>5. 換匯匯率將以本行營業日每日早上九點四十五分之匯率為準，未來如有變更，本行將於七日前以書面通知或在本行營業處所明顯處或網站上公告變更之內容，倘申請人不同意該項變更，得隨時以書面通知本行終止本項服務，否則視同申請人已同意該變更之內容。 The foreign exchange rate is subject to the Bank's daily exchange rate at 9:45 am (Business Day). In the event of amendments, The Bank shall announce it via a written notice, display it at visible area of the Bank's branches, or announce it on the Bank's Internet main page at least 7 days in advance. If Applicant does not agree with such amendments, he/she may notify the Bank in written form to terminate the service, otherwise Applicant shall be deemed to agree with the amendments.</p> <p>6. 如執行換匯交易金額未達等值新臺幣 300 元或執行約定換匯日期當日帳戶內(扣除圖存金額後)存款不足，本行即不執行該期之交易指示，惟並不影響申請人之其他預約換匯交易指示。 If the credit amount is below NTD 300 equivalent or in the event of insufficient funds, net off lean amount, on the exchange date, the Bank will not execute the exchange instruction. The non-execution will not affect Applicant's other recurrent exchange instruction.</p> <p>7. 申請人可同時預約多筆定期定額換匯交易，惟本行就多筆預約指示得自行決定扣帳及換匯順序。 Applicant can have more than one instruction at the time. Applicant shall agree that in the case which more than one instruction shall execute on the same date, the Bank shall decide the sequence of exchange at its sole discretion.</p> <p>8. 申請人充分瞭解現行法令之外匯限額及相關風險，包含臺、外幣間轉帳涉及新臺幣結購、結售者，每人每日單筆及累計之結匯金額以未滿新臺幣五十萬元(不含)或其等值外幣為限，該等限額係以本行所有通路(包含分行臨櫃、電話理財中心及網路暨行動銀行等)之交易金額合併計算；另，每人每日透過帳戶買賣人民幣之金額，於全台灣各銀行加總不得逾人民幣二萬元。有關之法令未來如有變更，應逕依據變更後之規定辦理。 Applicant has been fully understood the FX related restrictions and risks, including the daily limit of remittance between New Taiwan Dollar and other currencies is NT\$500,000 equivalent, this quota has combined all remittance done through the bank (including branch, telephone and internet banking service) which involved "outward remittance" and "inward remittance" of New Taiwan Dollar. Also, the daily limit of Renminbi exchange transactions conducted through Applicant's accounts at all banks in Taiwan is Renminbi 20,000 per person per day, which is subject to related regulations as amended from time to time.</p> <p>9. 申請人如有違反「銀行業辦理外匯業務管理辦法」等相關法令規定情節重大者，本行有權沖正該筆交易，並拒絕受理其辦理透過帳戶買賣人民幣交易。 If any CNY transaction significantly breaches "Regulations Governing Foreign Exchange Business of Banking Enterprises" and the related regulation, the Bank has the right to reverse the transaction and refuse to provide any further CNY exchange services.</p> <p>10. 有關定期定額預約換匯交易實際可兌換之幣別、限制及費用等，應依換匯時本行之相關規定為準。 The available debit/ credit currency, restrictions and service charges of the Foreign Recurrent Exchange Service shall be in accordance with the Bank's rules at exchange date.</p> <p>11. 其他未盡事宜，悉依相關法規及「滙豐(台灣)商業銀行股份有限公司總約定書」之約定辦理。 For any matters not stipulated herein, relevant laws and General Agreement for Accounts and Services shall apply.</p> <p>12. 本申請書以中文及英文作成，如中、英文內容有歧異時，應以中文為準。 This application form is made in Chinese and English. The Chinese version shall govern in the event of inconsistencies or discrepancies.</p>	

申請人簽署欄 Applicant's Signature	
申請人茲確認上述資料正確無誤。 The Applicant confirms that the information given above is true and complete.	註：未用欄位請以斜線劃銷。如有修改請於修改處簽章，簽章樣式需與原留印鑑相同，否則本行將不予受理。 Notes: Please cross out any unused columns. Please sign or stamp next to the amendment, if any, and be reminded that HSBC reserves the right to reject your application if such signature / chop is not the same as your signature / chop appearing on signature card.
申請人簽署 Applicant's Authorized Signature(s)/Chop(s)	
	
簽章樣式須與印鑑卡之帳戶指示印鑑相同 Signing instruction should match signature card	

銀行專用 For Bank Use Only		
約定兌換指示編號 S/I NO.:	Processed by : <input type="text"/>	Approved by : <input type="text"/>